研修學年度／學期：104 學年度下學期
薦送學校、系所、年級：台北科技大學文化事業發展系四年級
中文姓名：賴耕平
研修國家：法國
研修學校：ESIEE PARIS

學生出國研修心得報告

一、緣起

我就讀文化事業發展相關科系，對於各種不同的文化充滿好奇。大二那年，我修了法文課，開始對艱澀複雜的法文產生了興趣，而老師在課堂上對法國的描述也勾起了我對法國文化的好奇心，於是我給了自己一個目標，希望能在大學期間申請到法國作交換學生的機會。

有別於只是去旅遊，我相信除了旅人必遊的各個景點，及其獨特的民族性在歷史洪流所留下的軌跡，若能真實地在那裡生活、跟當地學生一起學習，更精確地說，是將自己曝曬在那樣的環境裡、融入他們的文化、體驗他們的生活模式，如此截然不同的思維才更能碰撞出精采的火花。

於是，我選擇申請在大四下學期到法國巴黎 ESIEE PARIS 交換，而我也很幸運的得到交換的機會，至今我仍是對於學校的安排心存感激。

二、研修學校簡介

此行前往法國巴黎交換之學校為 ESIEE PARIS，與台北科技大學同為工科學校，培養優秀的工程師。

ESIEE PARIS 校地相當小，就是這棟長弧形的建築物，如上圖所示。

至於 ESIEE PARIS 的位置，學校並不在巴黎市區（俗稱小巴黎），而是位於近郊區（俗稱大巴黎）的第四圈，搭 RER（近郊鐵路）進入市區，耗時約 30 分鐘左右，而單程票價是 4.35 歐元。

三、國外研修之課程學習（課內）

我就讀台北科技大學人文及社會學院的文化事業發展系，然而，由於 ESIEE PARIS 與台北科技大學同為工科學校，ESIEE PARIS 並沒有與我就讀的系應對的系所，又因為我在北科所需之畢業學分已經修滿，因此在學校的准許下，我只修了法文課程，以及隸屬於資訊系統管理學系（MOTIS）下以英文授課的講座課程。

雖然上的課程不多，但我收穫頗為豐富。拿法文課舉例，由於老師不會說英文，雖然溝通需要比較多的時間，卻也因此破使我們講法文、聽法文，直接接觸法文，而不依賴英文學習；老師對於我們這些初學者也相當有耐心，聽不懂的部分，她會多解釋幾遍，並以生活所需的單字、會話著手，讓我們這些異國遊子能夠更快融入這個英文不太普遍的國家。

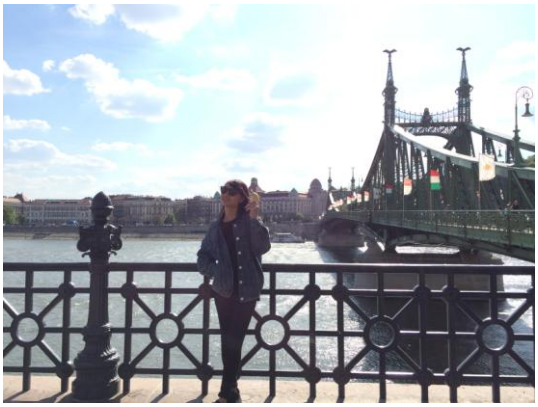
四、國外研修之生活學習（課外）

分發到 ESIEE PARIS 的同學，除了我以外，還有我的同班同學。於是出國後我們倆開始相依為命，探索這個與台灣截然不同的國家。雖然在台北讀書也是離鄉背井，但是畢竟都還是在台灣，文化背景都相同，不論是外食、生活，甚至是返鄉也都相當方便，然而這些看似簡單的事，在法國就不同了。

初至法國，最不習慣的便是語言，在法國，英文普及度真如傳聞中的低，甚至更低，我們只能用所學的一點點法文嘗試與當地人溝通，但是他們講話速度之快，以及各種連音，回想起當初艱苦的模樣，舉凡買票、到超市買東西、問路等等需要跟人溝通的情況，忍不住會心一笑。

除此之外，在台灣外食習慣的我們，在餐廳昂貴的法國，也開始摸索做菜。雖然在台灣偶而也會下廚，但那也只是偶而，至今幾乎每天每餐都下廚，著實增進了我們的廚藝。從一開始，採買時量都拿捏不好，到後來不僅能精準採買需要的菜量，還能煮出許多想念的台灣味，甚至邀請外國朋友共進晚餐，我想這大概是每位在異國讀書之遊子於生活上必修的學分吧。

另外，我們也實踐了俗話所云：行萬里路，勝讀萬卷書。在課餘時間，我們到許多地方旅行。除了巴黎、法國其他地區，我們也到了其他鄰近法國的國家，親自拜會從前只能從書上、課本上、電腦裡看到的景點，那種心裡的悸動與震撼，相信只有親身體驗過的人才懂。我們藉由漫遊拜訪各種不同的文化，而我發現若要感受當地人的文化及生活模式，首當其衝必報到的，非超市或傳統市集莫屬，有別於充斥觀光客的紀念品店及景點，逛超市或傳統市集才能最貼近當地人的生活。因為旅行，也練就了我們訂票、訂民宿及其他旅遊必備的功夫，也促使我對人性改觀，從對陌生人冷淡、戒備，到發現處處皆有溫情在，我開始願意相信陌生人，甚至希望我回到台灣以後，也能像幫助過我們的人一樣，幫助那些旅人、需要幫助的人，而我現在也在實踐中。



五、與台灣學習環境之比較（請條列式列舉）

1. 法國採小班教學，坐位也不像台灣直行橫列的排排坐，而是ㄇ字型的排列，讓老師可以清楚的看見所有人，與每個人都有眼神的交會。
2. 老師會拋出問題讓同學討論，而同學也相當勇於發表，注重腦力激盪與不同思維的交流，不像台灣是老師單向授課、學生全面接收。
3. 法國學校也會考試，但考試的重點不在於打成績，而是引導學生能真正運用自己一個學期所學。舉法文課的例子來說，老師並不是想要考倒我們，反而先給我們一個主題，讓我們能回家準備，在準備的過程中，就

把不熟悉，甚至不會的部分都先問好、查好，這樣的方式反而讓我們能在考試時盡情發揮，展現自己。

4. 我所待的學校在學期末有一個成果發表，就像是台灣的畢業製作一樣，但是就是在學校的走廊上，讓所有進學校的人都能參觀指教，不像在台灣，很多系的畢業製作甚至都還要到外面花錢租場地，也不一定會有很大的迴響。
5. 課外活動，例如學生會的選舉、其所辦的活動都相當自主成熟，學校不會干涉他們，反觀台灣學校總是會對社團活動有過多的干預、限制。

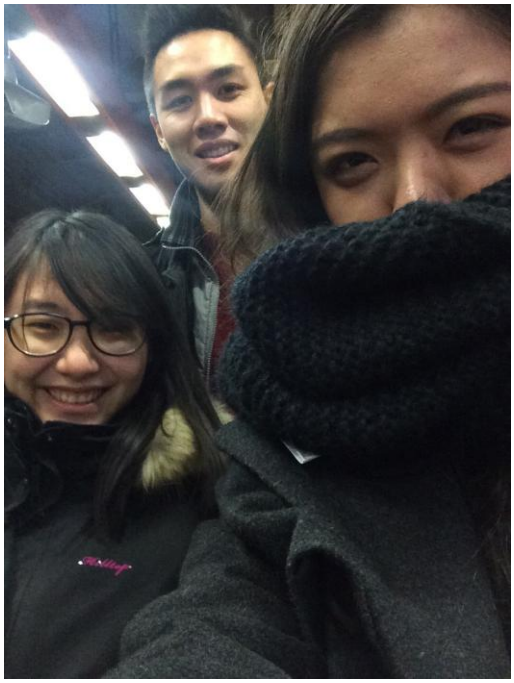
六、研修之具體效益（請條列式列舉）

1. 除了增進第二外語法文的能力外，與其他國際學生溝通必備的英文，也有相當大的進步幅度。
2. 交到許多外國朋友，交流彼此的文化，才知道原來課本上所教的並不是都是正確的。
3. 親身體驗不同文化、生活模式，著實能開拓視野、國際觀，同時也練就了在異地生活的基本技能，諸如煮飯等等。
4. 多了這一個學期在國外交換的經驗，也練就了臨危不亂、以不變應萬變的本領。

七、感想與建議

我們是北科第一批到法國 ESIEE PARIS 交換的學生，同時我們也是 ESIEE PARIS 唯二的兩個台灣人，也許跟我們當初進大學也是系上第一屆有關，我們可能被迫習慣自己摸索、也相當習慣處於一切未知的情況，沒有前人的經驗、指導，初至法國時的我們，的確有許多不順遂，但是我們相當幸運，擁有彼此，也擁有曾到北科交換的 ESIEE PARIS 學生（Vincent）願意帶領我們熟悉這陌生的環境。

剛到法國，宿舍空空的什麼都沒有，是 Vincent 特地遠道而來帶我們去採買、提醒我們注意事項等等。想起來，我要感謝的實在太多人，諸如北科的安排；Vincent 及他朋友們的熱心幫忙、六個月以來的陪伴照顧；再那邊認識的朋友們，最重要的是與我同行的夥伴，這趟交換讓我獲得的不只是豐富且不同凡響的經驗，更讓我獲得一位有革命情感的至交，我很幸運，要感謝的人事物太多了，所以不如學學陳之藩，就謝天吧!



KFC